

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Китайской Народной Республики и
Правительством Российской Федерации о
пунктах пропуска на китайско-российской
государственной границе

Правительство Китайской Народной Республики и Правительство
Российской Федерации, ниже именуемые Сторонами,

в целях дальнейшего укрепления и развития отношений
добрососедства, дружбы и сотрудничества на основе принципов
равноправия и взаимной выгоды,

исходя из намерений повышения пропускной способности пунктов
пропуска, а также создания надлежащих условий для пересечения
границы лицами, транспортными средствами и товарами,

согласились о нижеследующем.

Статья I

I. Стороны согласились установить на государственной границе
между Китайской Народной Республикой и Российской Федерацией
следующие пункты пропуска:

- 1) Маньчжурия (железнодорожный) - Забайкальск (железнодорожный)
- 2) Маньчжурия (автомобильный) - Забайкальск (автомобильный)
- 3) Эрка - Абагайтуй
- 4) Хэйшаньтоу - Староцурухайтуйский
- 5) Шивэй - Олочи
- 6) Мохэ - Джалинда
- 7) Хума - Ушаково
- 8) Хэйхэ - Благовещенск
- 9) Сунью - Константиновка
- 10) Сюнькэ - Поярково

- I1) Цзяинь - Пашково
- I2) Лобэй - Амурзет
- I3) Тунцзян - Нижнеленинское
- I4) Фуюань - Хабаровск
- I5) Жаохэ - Покровка
- I6) Хулинь - Марково
- I7) Мишань - Турий Рог
- I8) Суйфэньхэ (железнодорожный) - Пограничный (железнодорожный)
- I9) Суйфэньхэ (автомобильный) - Пограничный (автомобильный)
- 20) Дуннин - Полтавка
- 21) Хуньчунь - Краскино

2. Местоположение и категории пунктов пропуска, перечисленных в пункте I настоящей статьи, определены в Приложении к настоящему Соглашению.

Статья 2

1. Открытие пунктов пропуска на китайско-российской государственной границе осуществляется после их надлежащего обустройства и создания необходимых условий для работы контрольных органов Сторон.

2. Компетентные органы Сторон согласовывают задания на проектирование и проекты строительства объектов пункта пропуска с учетом перспективы развития потоков лиц, транспортных средств и товаров.

3. Сроки открытия пунктов пропуска, а также виды сообщения, осуществляемые через них, Стороны определяют путем обмена нотами.

4. Время и порядок работы пунктов пропуска определяются компетентными органами Сторон по взаимному согласованию.

Статья 3

Открытие новых пунктов пропуска, закрытие, приостановление или ограничение движения через действующие пункты пропуска, изменение их категории осуществляется на основе взаимной договоренности между Сторонами путем обмена нотами или в другой взаимоприемлемой форме.

Документы о взаимной договоренности будут представлять собой дополнения к настоящему Соглашению.

Статья 4

1. Приостановление или ограничение Стороной движения через пункты пропуска может быть введено по важным санитарно-здоровоохранительным причинам, соображениям общественной безопасности либо вследствие стихийных бедствий. Сторона, которая намеревается приостановить или ограничить движение, обязана уведомить об этом другую Сторону не позднее, чем за пять дней до планируемого приостановления или ограничения движения.

2. В безотлагательных случаях уведомление, о котором говорится в пункте 1 настоящей статьи, должно быть осуществлено не позднее 24 часов до планируемого приостановления движения.

3. В случае, если одна из Сторон намерена приостановить или ограничить движение через границу в связи с планируемым ремонтом объектов пунктов пропуска или коммуникационных сооружений, она обязана информировать другую Сторону не позднее, чем за три месяца до начала ремонтных работ, сообщая сроки окончания таких работ.

Статья 5

Контрольные органы Сторон на открытых пунктах пропуска исполняют свои служебные функции в соответствии с законодательством каждой из Сторон, а также на основе соответствующих договоренностей между Сторонами.

Статья 6

Компетентные органы Сторон взаимодействуют по вопросам оптимального использования существующих и открытия новых пунктов пропуска. При реализации этих задач соблюдаются принципы, содержащиеся в статье 2 настоящего Соглашения.

Статья 7

Вопросы, связанные с толкованием или применением настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций по дипломатическим каналам.

Статья 8

В период действия настоящего Соглашения Стороны могут с учетом необходимости и по взаимному согласию вносить изменения и дополнения в положения настоящего Соглашения.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу в день его подписания и будет действовать в течение пяти лет с автоматическим продлением на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит письменно другую Сторону за шесть месяцев до истечения очередного пятилетнего срока о желании прекратить его действие.

Совершено в Пекине 27 января 1994 года, в двух экземплярах, каждый на китайском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

钱其琛

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Местонахождение и категории пунктов пропуска
на китайско-российской государственной границе

1. Маньчжурия (железнодорожный) – Забайкальск (железнодорожный)

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно г.Маньчжурия (Автономный район Внутренняя Монголия, КНР) и Забайкальск (Забайкальский район, Читинская область, Россия).

Пункты пропуска открыты для международного грузового и пассажирского железнодорожного сообщения.

2. Маньчжурия (автомобильный) – Забайкальск (автомобильный)

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно г.Маньчжурия (Автономный район Внутренняя Монголия, КНР) и Забайкальск (Забайкальский район, Читинская область, Россия).

Пункты пропуска открыты для международного грузового и пассажирского автомобильного сообщения.

3. Эрка – Абагайтуй

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Эрка (г.Маньчжурия, Автономный район Внутренняя Монголия, КНР) и Абагайтуй (Забайкальский район, Читинская область, Россия).

Пункты пропуска открыты для двустороннего грузового автомобильного сообщения.

4. Хэйшаньтоу – Староцурухайтуйский

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Хэйшаньтоу (сомон Эргунаюци, Автономный район Внутренняя Монголия, КНР) и Староцурухайтуй (Приаргунский район, Читинская область, Россия).

Пункты пропуска открыты для двустороннего грузового и пассажирского автомобильного сообщения.

5. Шивэй - Олочи

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Шивэй (сомон Эргунауци, Автономный район Внутренняя Монголия, КНР) и Олочи (Нерчинскозаводский район, Читинская область, Россия).

Пункты пропуска открыты для двустороннего грузового автомобильного сообщения.

6. Мохэ - Джалинда

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Ляньинь (уезд Мохэ, провинция Хэйлунцзян, КНР) и Джалинда (Сковородинский район, Амурская область, Россия).

Пункты пропуска открыты для международного грузового и пассажирского сообщения (в период навигации сообщение судами, в период ледостава - автомобилями по льду).

7. Хума - Ушаково

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены Хума (уезд Хума, провинция Хэйлунцзян, КНР) и Ушаково (Шимановский район, Амурская область, Россия).

Пункты пропуска открыты для международного грузового и пассажирского сообщения (в период навигации сообщение судами, в период ледостава - автомобилями по льду).

8. Хэйхэ - Благовещенск

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно г.Хэйхэ (провинция Хэйлунцзян, КНР) и Благовещенск (Благовещенский район, Амурская область, Россия).

Пункты пропуска открыты для международного грузового и пассажирского речного и автомобильного сообщения (в период навигации сообщение судами, в период ледостава - автомобилями по льду).

9. Сунью - Константиновка

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Сыцзитунь (уезд Сунью, провинция Хэйлунцзян, КНР) и Константиновка (Константиновский район, Амурская область, Россия).

Пункты пропуска открыты для международного грузового и пассажирского сообщения (в период навигации сообщение судами, в период ледостава - автомобилями по льду).

10. Сюнькэ - Поярково

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Цикэ (уезд Сюнькэ, провинция Хэйлунцзян, КНР) и Поярково (Михайловский район, Амурская область, Россия).

Пункты пропуска открыты для международного грузового и пассажирского сообщения (в период навигации сообщение судами, в период ледостава - автомобилями по льду).

11. Цзяинь - Пашково

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Чаоян (уезд Цзяинь, провинция Хэйлунцзян, КНР) и Пашково (Облучинский район, Еврейская автономная область, Россия).

Пункты пропуска открыты для международного грузового и пассажирского сообщения (в период навигации сообщение судами, в период ледостава - автомобилями по льду).

12. Лобэй - Амурзет

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Миншань (уезд Лобэй, провинция Хэйлунцзян, КНР) и Амурзет (Октябрьский район, Еврейская автономная область, Россия).

Пункты пропуска открыты для международного грузового и пассажирского сообщения (в период навигации сообщение судами, в период ледостава - автомобилями по льду).

13. Тунцзян – Нижнеленинское

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно г.Тунцзян (провинция Хэйлунцзян, КНР) и Нижнеленинское (Ленинский район, Еврейская автономная область, Россия).

Пункты пропуска открыты для международного грузового и пассажирского сообщения (в период навигации сообщение судами, в период ледостава – автомобилями по льду).

14. Фуянь – Хабаровск

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Фуянь (уезд Фуянь, провинция Хэйлунцзян, КНР) и Хабаровск (Хабаровский район, Хабаровский край, Россия).

Пункты пропуска открыты для международного грузового и пассажирского речного сообщения.

15. Жаохэ – Покровка

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Жаохэ (уезд Жаохэ, провинция Хэйлунцзян, КНР) и Покровка (Бикинский район, Хабаровский край, Россия).

Пункты пропуска открыты для двустороннего грузового и пассажирского автомобильного сообщения.

16. Хулинь – Марково

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Цзисян (уезд Хулинь, провинция Хэйлунцзян, КНР) и Марково (Лесозаводский район, Приморский край, Россия).

Пункты пропуска открыты для двустороннего грузового и пассажирского автомобильного сообщения.

17. Мишань – Турий Рог

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно анбичжэнь (г.Мишань, провинция Хэйлунцзян, КНР) и Турий Рог Ханкайский район, Приморский край, Россия).

Пункты пропуска открыты для двустороннего грузового и пассажирского автомобильного сообщения.

18. Суйфэньхэ (железнодорожный) – Пограничный (железнодорожный)

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно г.Суйфэньхэ (провинция Хэйлунцзян, КНР) и Пограничный (Пограничный район, Приморский край, Россия).

Пункты пропуска открыты для международного грузового и пассажирского железнодорожного сообщения.

19. Суйфэньхэ (автомобильный) – Пограничный (автомобильный)

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно г.Суйфэньхэ (провинция Хэйлунцзян, КНР) и Пограничный (Пограничный район, Приморский край, Россия).

Пункты пропуска открыты для международного грузового и пассажирского автомобильного сообщения.

20. Дуннин – Полтавка

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Саньчакоу (уезд Дуннин, провинция Хэйлунцзян, КНР) и Полтавка (Пограничный район, Приморский край, Россия).

Пункты пропуска открыты для двустороннего грузового и пассажирского автомобильного сообщения.

21. Хуньчунь – Краскино

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Чанлинцзы (г.Хуньчунь, провинция Цзилинь, КНР) и Краскино (Краскинский район, Приморский край, Россия).

Пункты пропуска открыты для международного грузового и пассажирского автомобильного сообщения.